

Note: Cette traduction a été établie par le Greffe à des fins internes et n'a aucun caractère officiel

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

**APPEL CONCERNANT LA COMPÉTENCE DU CONSEIL DE L'OACI EN VERTU
DE L'ARTICLE II, SECTION 2, DE L'ACCORD DE 1944 RELATIF
AU TRANSIT DES SERVICES AÉRIENS INTERNATIONAUX
(BAHREÏN, ÉGYPTE ET ÉMIRATS ARABES
UNIS c. QATAR)**

CONTRE-MÉMOIRE DE L'ÉTAT DU QATAR

VOLUME IV

(Annexes 60-137)

25 février 2019

[Traduction du Greffe]

TABLE DES MATIÈRES

Annexe

Page

VOLUME IV

Articles de presse

- 60 S. Lee Myers, «Qatar Court Convicts 2 Russians in Top Chechen's Death», *New York Times*, 1^{er} juillet 2004, accessible à l'adresse suivante : <https://www.nytimes.com/2004/07/01/world/qatar-court-convicts-2-russians-in-top-chechen-s-death.html> [annexe non traduite]
- 61 S. B. Glasser, «Martyrs' in Iraq Mostly Saudis», *Washington Post*, 15 mai 2005, accessible à l'adresse suivante : <http://www.washingtonpost.com/wp-dyn/content/article/2005/05/14/AR2005051401270.html> [annexe non traduite]
- 62 D. Walsh, «WikiLeaks cables portray Saudi Arabia as a cash machine for terrorists», *The Guardian*, 5 décembre 2010, accessible à l'adresse suivante : <https://www.theguardian.com/world/2010/dec/05/wikileaks-cablesaudi-terrorist-funding> [annexe non traduite]
- 63 A. Bakshian Jr., «The Unlikely Rise of Al Jazeera», *The Atlantic*, 10 janvier 2012, accessible à l'adresse suivante : <https://www.theatlantic.com/international/archive/2012/01/the-unlikely-rise-of-al-jazeera/251112/> [annexe non traduite]
- 64 «September 11 Hijackers Fast Facts», CNN, 27 juillet 2013, accessible à l'adresse suivante : <https://edition.cnn.com/2013/07/27/us/september-11th-hijackers-fast-facts/index.html> [annexe non traduite]
- 65 «Video: Dubai ruler praises Al-Qaradawi for his scholarly achievements», *Middle East Monitor*, 12 avril 2014, accessible à l'adresse suivante : <https://www.middleeastmonitor.com/20140412-video-dubai-ruler-praises-al-qaradawi-for-his-scholarly-achievements/> [annexe non traduite]
- 66 A. Shehabi, «Why is Bahrain Outsourcing Extremism?», *Foreign Policy*, 29 octobre 2014, accessible à l'adresse suivante : <https://foreignpolicy.com/2014/10/29/why-is-bahrain-outsourcing-extremism/> [annexe non traduite]
- 67 «Qatar recalls envoy to Egypt in row over Libya strikes», *BBC News*, 19 février 2015, accessible à l'adresse suivante : <https://www.bbc.com/news/world-middle-east-31532665> [annexe non traduite]
- 68 «Qatar row: Air travellers hit by grounded flights», *BBC [News]*, 5 juin 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://www.bbc.com/news/world-middle-east-40159085> [annexe non traduite]

- 69 J. McIntyre, «US base in Qatar still running the fight against ISIS amid diplomatic rift in the Middle East», *Washington Examiner*, 5 juin 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://www.washingtonexaminer.com/us-base-in-qatar-still-running-the-fight-against-isis-amid-diplomatic-rift-in-the-middle-east> [annexe non traduite]
- 70 N. Siddiqui, «550 Pakistani pilgrims stranded in Qatar flown to Muscat», *Dawn*, 6 juin 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://www.dawn.com/news/1337785> [annexe non traduite]
- 71 Z. Alkhalisi, «Arab blockade is nightmare for Qatar Airways», CNN, 6 juin 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://money.cnn.com/2017/06/06/news/qatar-airways-blockade-nightmare/index.html> [annexe non traduite]
- 72 J. Gambrell, «Emirati diplomat to AP: «Nothing to negotiate» with Qatar», *Associated Press*, 7 juin 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://apnews.com/3a69bad153e24102a4dd23a6111613ab> [annexe non traduite]
- 73 «Gulf blockade disrupts Qatar Airways flights», Al-Jazeera, 7 juin 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://www.aljazeera.com/news/2017/06/gulf-blockade-disrupts-qatar-airways-flights-170606081841215.html> [annexe non traduite]
- 74 M. Bearak, «Three maps explain how geopolitics has Qatar Airways in big trouble», *Washington Post*, 7 juin 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://www.washingtonpost.com/news/worldviews/wp/2017/06/07/three-maps-explain-how-geopolitics-has-qatar-airways-in-big-trouble/?noredirect=on> (voir enregistrements vidéo sur CD-ROM à la fin du volume original) [annexe non traduite]
- 75 C. Alexander & S. Dodge, «Muslim Brotherhood Is at the Heart of Gulf Standoff With Qatar», *Bloomberg*, 7 juin 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://www.bloomberg.com/graphics/2017-muslim-brotherhood> [annexe non traduite]
- 76 M. Chmaytelli, «Iraq says it still has Qatari money sent to free ruling family members», *Reuters*, 11 juin 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://www.reuters.com/article/us-mideast-crisis-iraq-qatar/iraq-says-it-still-has-qatari-money-sent-to-free-ruling-family-members-idUSKBN1920Y5> [annexe non traduite]
- 77 «Slump in travel to and from Qatar as thousands of airline bookings are cancelled», *The National*, 13 juin 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://www.thenational.ae/business/slump-in-travel-to-and-from-qatar-asthousands-of-airline-bookings-are-cancelled-1.80185> [annexe non traduite]
- 78 A. Gearan & K. DeYoung, «State Department issues unusual public warning to Saudi Arabia and UAE over Qatar rift», *Washington Post*, 20 juin 2017, accessible à l'adresse suivante : https://www.washingtonpost.com/world/national-security/state-department-issues-unusual-public-warning-to-saudi-arabia-and-uae-over-qatar-rift/2017/06/20/66294a58-55e9-11e7-a204-ad706461fa4f_story.html [annexe non traduite]

- 79 «Qatar given 10 days to meet 13 sweeping demands by Saudi Arabia», *The Guardian*, 23 juin 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://www.theguardian.com/world/2017/jun/23/close-al-jazeera-saudi-arabia-issues-qatar-with-13-demands-to-end-blockade> [annexe non traduite]
- 80 «Saudi demands from Qatar «very provocative»: Germany», *Reuters*, 26 juin 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://www.reuters.com/article/us-gulf-qatar-germany/saudi-demands-from-qatar-very-provocative-germany-idUSKBN19H2A3> [annexe non traduite]
- 81 N. Al Wasmi, «UAE and Saudi put pressure on Qatar ahead of demands deadline», *The National*, 28 juin 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://www.thenational.ae/world/uae-and-saudi-put-pressure-on-qatar-ahead-of-demands-deadline-1.92119> [annexe non traduite]
- 82 N. Gaouette & Z. Cohen, «US and Qatar broker counterterrorism agreement», CNN, 11 juillet 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://edition.cnn.com/2017/07/11/politics/tillerson-qatar-terrorism-memorandum-of-understanding/index.html> [annexe non traduite]
- 83 J. Merrill, «REVEALED: 9/11 families could sue UAE for alleged role in attacks», *Middle East Eye*, 14 juillet 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://www.middleeasteye.net/news/xxx-376213863> [annexe non traduite]
- 84 K. DeYoung & E. Nakashima, «UAE orchestrated hacking of Qatari government sites, sparking regional upheaval, according to U.S. intelligence officials», *Washington Post*, 16 juillet 2017, accessible à l'adresse suivante : https://www.washingtonpost.com/world/national-security/uae-hacked-qatari-government-sites-sparking-regional-upheavalaccording-to-us-intelligence-officials/2017/07/16/00c46e54-698f-11e7-8eb5-cbcc2e7bfbf_story.html [annexe non traduite]
- 85 «Arab countries' six principles for Qatar «a measure to restart the negotiation process»», *The National*, 19 juillet 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://www.thenational.ae/world/gcc/arab-countries-six-principles-for-qatar-a-measure-to-restart-the-negotiation-process-1.610314> [annexe non traduite]
- 86 «Emir speech in full text: Qatar ready for dialogue but won't compromise on sovereignty», *The Peninsula*, 22 juillet 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://thepeninsulaqatar.com/article/22/07/2017/Emir-speech-in-full-text-Qatar-ready-for-dialogue-but-won%E2%80%99t-compromise-on-sovereignty> [annexe non traduite]
- 87 «Protests outside UAE Embassy in New Delhi over 26/11 terror funding allegations», *New India Express*, 6 août 2017, accessible à l'adresse suivante : <http://www.newindianexpress.com/cities/delhi/2017/aug/06/protests-outside-uae-embassy-in-new-delhi-over-2611-terror-funding-allegations-1639346.html> [annexe non traduite]

- 88 «Emergency corridors opened before Qatar Airways», *Al Arabiya*, 9 août 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://www.youtube.com/watch?v=gIqCPuto9gU> (voir enregistrements vidéo sur CD-ROM à la fin du volume original) (transcription du texte original en arabe et des sous-titres anglais) [annexe non traduite]
- 89 «Saudi Arabia suspends dialogue, saying Qatar «distorting facts»», *The Guardian*, 8 septembre 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://www.theguardian.com/world/2017/sep/09/saudi-arabia-suspends-dialogue-saying-qatar-distorting-facts> [annexe non traduite]
- 90 «Hopes for Qatar crisis breakthrough raised, shattered within minutes», *Gulf News*, 9 septembre 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://gulfnews.com/world/gulf/qatar/hopes-for-qatar-crisis-breakthrough-raised-shatteredwithin-minutes-1.2087108> [annexe non traduite]
- 91 «Qatar crisis: Saudi Arabia angered after emir's phone call», *BBC News*, 9 septembre 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://www.bbc.com/news/world-middle-east-41209610> [annexe non traduite]
- 92 P. Salisbury, «The fake-news hack that nearly started a war this summer was designed for one man: Donald Trump», *Quartz*, 20 octobre 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://qz.com/1107023/the-inside-story-of-thehack-that-nearly-started-another-middle-east-war/> [annexe non traduite]
- 93 «Qatar's sanctions hit 13 facilitators of terrorism», *Qatar Tribune*, 26 octobre 2017, accessible à l'adresse suivante : <http://www.qatar-tribune.com/news-details/id/92566> [annexe non traduite]
- 94 B. McKernan, «US and Saudi Arabia arms significantly enhanced Isis' military capabilities, report reveals», *The Independent*, 15 décembre 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://www.independent.co.uk/news/world/middle-east/isis-us-saudi-arabia-arms-fighters-jihadis-military-capability-enhanced-weapons-syria-terrorism-a8112076.html> [annexe non traduite]
- 95 N. Browning, «Qatar puts 28 people and entities on new terrorism list», *Reuters*, 22 mars 2018, accessible à l'adresse suivante : <https://www.reuters.com/article/us-gulf-qatar-security/qatar-puts-28-people-and-entities-onnew-terrorism-list-idUSKBN1GY222> [annexe non traduite]
- 96 G. Jaffe & M. Ryan, «A Dubai shopping trip and a missed chance to capture the head of the Taliban», *Washington Post*, 24 mars 2018, accessible à l'adresse suivante : https://www.washingtonpost.com/world/national-security/a-dubai-shopping-trip-and-a-missed-chance-to-capture-the-head-of-the-taliban/2018/03/24/0137dd66-2ba0-11e8-8ad6-fbc50284fce8_story.html [annexe non traduite]
- 97 J. Stempel, «Saudi Arabia must face U.S. lawsuits over Sept. 11 attacks», *Reuters*, 28 mars 2018, accessible à l'adresse suivante : <https://www.reuters.com/article/us-usa-saudi-sept11/saudi-arabia-mustface-u-s-lawsuits-over-sept-11-attacks-idUSKBN1H43A1> [annexe non traduite]

- 98 «Co-Led by US, Saudi Arabia, TFTC Members Meet in Kuwait», *Kuwait News Agency*, 11 mai 2018, accessible à l'adresse suivante : https://menafn.com/qn_news_story_s.aspx?storyid=1096843079&title=Coled-by-US-Saudi-Arabia-TFTC-members-meet-in-Kuwait&src=RSS [annexe non traduite]
- 99 «Bahrain sees «no glimmer of hope» for ending Qatar crisis soon», *Reuters*, 27 mai 2018, accessible à l'adresse suivante : <https://af.reuters.com/article/commoditiesNews/idAFL5N1SY020> [annexe non traduite]
- 100 «Qatar's efforts in combating terrorism win German praise», *Gulf Times*, 14 juillet 2018, accessible à l'adresse suivante : <https://www.gulf-times.com/story/599458/Qatar-s-efforts-in-combating-terrorism-win-German> [annexe non traduite]
- 101 D. Dudley, «Saudi Arabia Accused Of Turning A Blind Eye To International Terrorism Financing By Global Watchdog», *Forbes*, 25 septembre 2018, accessible à l'adresse suivante : <https://www.forbes.com/sites/dominicdudley/2018/09/25/saudi-arabia-accused-of-turning-a-blind-eye-to-international-terrorism-financing-by-global-watchdog/> [annexe non traduite]
- 102 S. Kalin, «Qatar rift overshadows Gulf Arab summit as emir stays away», *Reuters*, 8 décembre 2018, accessible à l'adresse suivante : <https://www.reuters.com/article/us-gulf-qatar/qatar-rift-overshadows-gulf-arab-summit-asemir-stays-away-idUSKBN1O803S> [annexe non traduite]
- 103 «Interpol removes red notice against Islamic scholar Yusuf Al Qaradawi», *TRT World*, 13 décembre 2018, accessible à l'adresse suivante : <https://www.trtworld.com/middle-east/interpol-removes-red-notice-against-islamic-scholar-yusuf-al-qaradawi-22453> [annexe non traduite]
- 104 S. Kalin & F. Guarascio, «EU adds Saudi Arabia to draft terrorism financing list: sources», *Reuters*, 25 janvier 2019, accessible à l'adresse suivante : <https://www.reuters.com/article/us-eu-saudi-moneylaundering/eu-adds-saudi-arabia-to-draft-terrorism-financing-list-sources-idUSKCN1PJ23J> [annexe non traduite]
- 105 C. Bing & J. Schectman, «Inside the UAE's secret hacking team of American mercenaries», *Reuters*, 30 janvier 2019, accessible à l'adresse suivante : <https://www.reuters.com/investigates/special-report/usa-spying-raven/> [annexe non traduite]
- 106 N. Elbagir, S. Abdelaziz, M. A. El Gheit & L. Smith-Spark, «Sold to an ally, lost to an enemy», *CNN*, février 2019, accessible à l'adresse suivante : <https://edition.cnn.com/interactive/2019/02/middleeast/yemen-lost-us-arms/> [annexe non traduite]
- 107 F. Guarascio, «EU adds Saudi Arabia to dirty-money blacklist, upsets UK, U.S.», *Reuters*, 13 février 2019, accessible à l'adresse suivante : <https://www.reuters.com/article/us-eu-saudi-moneylaundering/eu-adds-saudi-arabia-to-dirty-money-blacklist-upsets-britain-idUSKCN1Q215X> [annexe non traduite]

Ouvrages, revues spécialisées et rapports

- 108 E. Cannizzaro & B. Bonafè, «Fragmenting International Law through Compromissory Clauses? Some Remarks on the Decision of the ICJ in the Oil Platforms Case», *European Journal of International Law*, Vol. 16, No. 3, 2005 [annexe non traduite]
- 109 A. Guelke, *Terrorism and Global Disorder*, 2006 [annexe non traduite]
- 110 R. Abeyratne, *Convention on International Civil Aviation, A Commentary*, 2014 [annexe non traduite]
- 111 I. Hatlani, «Bahrain Between its Backers and the Brotherhood», Carnegie Endowment for International Peace, 20 mai 2014, accessible à l'adresse suivante : <http://carnegieendowment.org/sada/55653> [annexe non traduite]
- 112 Human Rights Watch, «All According to Plan: The Rab'a Massacre and Mass Killings of Protesters in Egypt», 12 août 2014, accessible à l'adresse suivante : <https://www.hrw.org/report/2014/08/12/all-according-plan/raba-massacre-and-mass-killings-protesters-egypt> [annexe non traduite]
- 113 FATF, «Financing of the Terrorist Organisation Islamic State in Iraq and the Levant (ISIL)», février 2015, accessible à l'adresse suivante : <http://www.fatf-gafi.org/media/fatf/documents/reports/Financing-of-the-terrorist-organisation-ISIL.pdf> [annexe non traduite]
- 114 E. Benmelech & E. F. Klor, «What Explains the Flow of Foreign Fighters to ISIS?», National Bureau of Economic Research, Working Paper 22190, avril 2016, accessible à l'adresse suivante : <https://www.nber.org/papers/w22190.pdf> [annexe non traduite]
- 115 M. Lynch, «In Uncharted Waters: Islamist Parties Beyond Egypt's Muslim Brotherhood», Carnegie Endowment for International Peace, 16 décembre 2016, accessible à l'adresse suivante : <https://carnegieendowment.org/2016/12/16/in-uncharted-waters-islamist-parties-beyond-egypt-smuslim-brotherhood-pub-66483> [annexe non traduite]
- 116 P. Stephen Dempsey, *Public International Air Law*, 2017 [annexe non traduite]
- 117 K. Moore-Gilbert, «A Band of (Muslim) Brothers? Exploring Bahrain's Role in the Qatar Crisis», *Middle East Institute*, 3 août 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://www.mei.edu/publications/band-muslim-brothers-exploring-bahrains-role-qatar-crisis> [annexe non traduite]
- 118 C. Kotuby Jr. & L. Sobota, *General Principles of Law and International Due Process*, 2018 [annexe non traduite]

- 119 «The Battle over Appointing Judges in Egypt», Carnegie Endowment for International Peace, 16 janvier 2018, accessible à l'adresse suivante : <https://carnegieendowment.org/sada/75274> [annexe non traduite]
- 120 FATF-MENAFATF, «Anti-money laundering and counter-terrorist financing measures — Saudi-Arabia», Fourth Round Mutual Evaluation Report, Paris, septembre 2018, accessible à l'adresse suivante : <http://www.fatf-gafi.org/publications/mutualevaluations/documents/mer-saudi-arabia-2018.html> [annexe non traduite]

Autres documents

- 121 «Qatar Espionage case», The Tahrir Institute for Middle East Policy, accessible à l'adresse suivante : <https://timep.org/transitional-justice-project/phase-I/qatar-espionage-case/> (dernière consultation le 14 février 2019) [annexe non traduite]
- 122 Reporters sans frontières, «Crise dans le Golfe : l'irrecevable demande faite à Al-Jazeera et aux autres médias du Qatar», 28 juin 2017, accessible à l'adresse suivante : <https://rsf.org/fr/actualites/crise-dans-le-golfe-lirrecevable-demande-faite-al-jazeera-et-aux-autres-medias-du-qatar> 101
- 123 K. Jon Heller, «Saudi Arabia Threatens to Shoot Down a Qatari Airways Plane», *OpinioJuris*, 18 août 2017, accessible à l'adresse suivante : <http://opiniojuris.org/2017/08/18/33233/> [annexe non traduite]
- 124 Committee to Protect Journalists, Data & Research, 2018, accessible à l'adresse suivante : https://cpj.org/data/imprisoned/2018/?status=Imprisoned&cc_fips%5B%5D=QA&start_year=2018&end_year=2018&group_by=location [annexe non traduite]
- 125 Council on Foreign Relations, «A Conversation With Adel al-Jubeir», 26 septembre 2018, accessible à l'adresse suivante : <https://www.cfr.org/event/conversation-adel-al-jubeir> [annexe non traduite]
- 126 Doha Forum, «Qatar Announces Half a Billion USD in Funds to UN Agencies», décembre 2018, accessible à l'adresse suivante : <https://dohaforum.org/news/2019/04/28/qatar-announces-half-a-billion-usd-in-funds-to-un-agencies> [annexe non traduite]
- 127 «Navi Pillay exhorte les Egyptiens à renouer avec le dialogue pour éviter davantage de violence dans le pays», *ONU Info*, 15 août 2013, accessible à l'adresse suivante : <https://news.un.org/fr/story/2013/08/272172> 105
- 128 «Assassinat de Khashoggi : le procès en Arabie Saoudite ne constitue pas l'enquête indépendante nécessaire, a estimé la cheffe des droits de l'homme de l'ONU», *ONU Info*, 4 janvier 2019, accessible à l'adresse suivante : <https://news.un.org/fr/story/2019/01/1033102> 107
- 129 Office of the High Commissioner for Human Rights, «Independent human rights expert to visit Turkey to launch international inquiry into Khashoggi case», 25 janvier 2019, accessible à l'adresse suivante : <https://www.ohchr.org/en/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=24113&LangID=E> [annexe non traduite]

- 130 Groupe d'action financière (GAFI), «Qui sommes-nous ?», accessible à l'adresse suivante : <http://www.fatf-gafi.org/fr/aproposdugafi/> (dernière consultation le 1^{er} février 2019) [annexe non traduite]
- 131 Global Coalition, «79 Partners», accessible à l'adresse suivante : <http://theglobalcoalition.org/en/partners/> (dernière consultation le 1^{er} février 2019) [annexe non traduite]
- 132 Global Community Engagement and Resilience Fund, «Donor Frequently Asked Questions», accessible à l'adresse suivante : <https://www.gcerf.org/donor-frequently-asked-questions/> (dernière consultation le 2 février 2019) [annexe non traduite]
- 133 Amnesty International, «Yemen: UAE recklessly supplying militias with windfall of Western arms», 6 février 2019, accessible à l'adresse suivante : <https://www.amnesty.org/en/latest/news/2019/02/yemen-uae-recklessly-supplyingmilitias-with-windfall-of-western-arms/> [annexe non traduite]
- 134 King Faisal Prize, «Professor Yousef A. Al-Qaradawi, Winner of the 1994 KFP Prize for Islamic Studies», accessible à l'adresse suivante : <https://kingfaisalprize.org/professor-yousef-a-al-qaradawi/> (dernière consultation le 15 février 2019) [annexe non traduite]
- 135 Kingdom of Bahrain, Arab Republic of Egypt, Kingdom of Saudi Arabia and United Arab Emirates, «Appendices of Working Paper 14640: Contingency Arrangements and ATM Measures in the MID Region», 2017 [annexe non traduite]

ANNEXE 122

**REPORTERS SANS FRONTIÈRES, «CRISE DANS LE GOLFE : L'IRRECEVABLE DEMANDE FAITE
À AL-JAZEERA ET AUX AUTRES MÉDIAS DU QATAR», 28 JUIN 2017, ACCESSIBLE
À L'ADRESSE SUIVANTE : [HTTPS://RSF.ORG/FR/ACTUALITES/CRISE-DANS-LE-
GOLFE-LIRRECEVABLE-DEMANDE-FAITE-AL-JAZEERA-ET-
AUX-AUTRES-MEDIAS-DU-QATAR](https://rsf.org/fr/actualites/crise-dans-le-golfe-lirrecevable-demande-faite-al-jazeera-et-aux-autres-medias-du-qatar)**

REPORTERS SANS FRONTIÈRES

CRISE DANS LE GOLFE : L'IRRECEVABLE DEMANDE FAITE À AL-JAZEERA ET AUX AUTRES MÉDIAS DU QATAR

Actualités, 28 juin 2017

Stan Honda/AFP



L'exigence de plusieurs pays arabes de fermer la chaîne *Al-Jazeera* ainsi que plusieurs autres médias financés par le Qatar afin de mettre un terme à la crise régionale suscite les plus vives inquiétudes de Reporters sans frontières (RSF), qui condamne un chantage inacceptable.

C'est par une dépêche d'agence et des tweets circulant sur les réseaux sociaux que les journalistes de la principale chaîne de télévision qatarie ont appris la nouvelle. Près de trois semaines après la rupture des relations diplomatiques entre le Qatar et l'Arabie saoudite, le Bahreïn, les Emirats arabes unis et l'Egypte, les employés d'*Al-Jazeera* ont découvert incrédules, les conditions émises par les adversaires du Qatar pour mettre fin à cette crise régionale sans précédent. Parmi les treize demandes faites à Doha le 23 juin dernier par ses voisins du golfe Persique et l'Egypte, figure celle de fermer, tout bonnement et simplement, la chaîne *Al-Jazeera*, ainsi que d'autres médias soutenus directement ou indirectement par l'émirat, tels que *Al-Araby Al-Jadeed* et *Middle East Eye*.

«C'est sans précédent dans l'histoire de l'humanité», commente Yasser Abu Hilalah, le directeur de l'antenne arabophone d'*Al-Jazeera*, basé à Doha, contacté par RSF, qui estime que soutenir l'appel à la fermeture de la chaîne qatarie, reviendrait à délivrer une «licence pour tuer le journalisme dans cette région» et à faire taire des voix libres. Souvent critiquée pour sa couverture des révolutions arabes, régulièrement accusée de partialité et d'être la voix du Qatar, *Al-Jazeera*, n'en a pas moins révolutionné le paysage médiatique du monde arabe, en ouvrant, dès sa création en 1996, ses antennes à toutes les tendances politiques de la région.

Cette diversité de ton se retrouve également dans les pages du site en ligne *Middle East Eye*, et c'est justement cette «couverture prodémocratique, proprintemps arabes et indépendante de tout gouvernement» qui vaut au média de figurer, au côté d'*Al-Jazeera*, dans la liste noire des médias à fermer, assure son rédacteur en chef, David Hearst. Ce dernier, joint par RSF, explique encore faire «du journalisme effectif», éloigné de «la vision traditionnelle» de ses collègues saoudiens ou émiratis et estime être face à «une tentative d'éteindre la moindre voix libre qui ose questionner ce qu'ils font».

«Ce chantage à la fermeture est inacceptable et masque mal une volonté délibérée de certains pays du Golfe à censurer purement et simplement les médias qataris», déclare de son côté Alexandra El Khazen, responsable du bureau Moyen-orient de RSF, qui dénonce encore, une grave atteinte à la liberté de la presse, au pluralisme des médias et au droit à l'accès à l'information dans la région. Les médias ciblés doivent pouvoir exister librement sans être obligés de s'aligner sur la politique des pays voisins, qui ne sont en aucun cas aujourd'hui des modèles à suivre pour la liberté de la presse.»

Pour rappel, l'Arabie saoudite, l'Egypte, les Emirats arabes unis et le Bahreïn qui exigent la fermeture d'*Al-Jazeera*, de *Middle East Eye* et d'autres médias considérés comme proches du Qatar sont situés respectivement à la 168^e, 161^e, 119^e et 164^e place du Classement 2017 de la liberté de la presse établi par Reporters sans frontières, tandis que le Qatar occupe la 123^e position sur 180 pays.

La liberté d'informer et d'expression ciblée

Avant même de fixer un ultimatum de dix jours au Qatar pour répondre aux 13 demandes formulées par les pays arabes, les principaux ennemis de l'émirat ont commencé à prendre des mesures de rétorsion contre les médias qataris, voire même contre la moindre forme d'expression potentiellement favorable au Qatar.

Dès le début du mois de juin, quelques jours à peine après la rupture des relations diplomatiques entre Doha et ses voisins, les Gouvernements saoudien et jordanien ont annoncé la fermeture des bureaux de la chaîne *Al-Jazeera* dans leur capitale. Parallèlement, aux Emirats arabes unis, le procureur général a annoncé que toute expression de sympathie envers l'émirat du Qatar ou d'opposition à la politique du pays — verbalement, par écrit ou sur les réseaux sociaux — serait désormais un crime passible d'une peine allant de trois à quinze ans de prison en plus d'une lourde amende (500 000 dirhams émiratis, environ 120 000 euros). En Arabie saoudite, ce crime, considéré comme une atteinte à l'ordre public, peut également être puni, en vertu de l'article 7 de la loi anticybercriminalité, par une peine de prison allant jusqu'à cinq ans en plus d'une lourde amende (trois millions de riyals, soit environ 710 000 euros). Au Bahreïn, le ministère de l'information a également prévenu que les médias ne devaient publier aucune information qui puisse nuire aux intérêts de l'Etat, sous peine de poursuites judiciaires pouvant aboutir à une amende et une peine de cinq ans de prison.

Ces mesures se sont ajoutées à celles prises quelques semaines auparavant contre les sites internet de la chaîne d'*Al-Jazeera* et de plusieurs médias qataris, qui ont été bloqués en Arabie saoudite, aux Emirats arabes unis et en Egypte. Si ces différentes atteintes à la liberté d'informer et même à la liberté d'expression inquiètent particulièrement Reporters sans frontières, l'organisation rappelle que ce n'est pas la première crise à laquelle est confrontée la principale chaîne d'information qatarie.

Déjà en 2002, *Al-Jazeera* a été contrainte de fermer ses bureaux au Koweït et en Jordanie. En 2005, c'est le pouvoir iranien qui exigea la fermeture du bureau de Téhéran pour avoir «incité aux troubles» en couvrant des incidents. La chaîne qatarie doit également suspendre ses activités en 2010 au Bahreïn, en 2013 en Egypte puis en 2014 à Bagdad. Le plus important et influent média du monde arabe, qui diffuse en plusieurs langues à travers le globe, n'a pas seulement survécu à des attaques politiques, il a dû aussi surmonter des drames, comme lorsque ses locaux ont été la cible de tirs lors de la guerre de Gaza en 2014, voire même de bombardements américains en Afghanistan 2001 et en Iraq en 2003. «Les employés d'*Al-Jazeera* ont été menacés, emprisonnés et tués tragiquement pour avoir simplement fait leur métier de journaliste», rappelle le service de presse de la chaîne. Un de ses journalistes est d'ailleurs toujours actuellement détenu en Egypte.

C'est peut-être parce que la chaîne a déjà survécu à toutes ces épreuves qu'Ayache Derradji, le directeur du bureau d'*Al-Jazeera* à Paris, est capable d'optimisme. Evoquant l'avenir de la chaîne,

il assure : «Littéralement Al-Jazeera signifie «l'île». Et comme une île, Al-Jazeera ne peut être contournée, assiégée ou même occupée car elle est plus vaste que les idées des ennemis de la liberté de la presse, et elle restera libre ... sa vie est plus longue que toutes les vies additionnées des régimes totalitaires !».

ANNEXE 127

«NAVI PILLAY EXHORTE LES ÉGYPTIENS À RENOUER AVEC LE DIALOGUE POUR ÉVITER DAVANTAGE DE VIOLENCE DANS LE PAYS», *ONU INFO*, 15 AOÛT 2013, ACCESSIBLE À L'ADRESSE SUIVANTE : [HTTPS://NEWS.UN.ORG/FR/STORY/2013/08/272172](https://news.un.org/fr/story/2013/08/272172)



IRIN/Saeed Shahat (photo d'archive)

Des manifestants sur la place Rabaa Al Adavia au Caire, en Égypte.

Le 15 août 2013

La Haut-Commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme, Navi Pillay, a appelé jeudi toutes les parties prenantes en Égypte à faire leur possible pour éviter le pire suite à une journée sanglante, où la violence a fait des centaines de morts et de blessés.

«Je déplore la perte de vies humaines et j'appelle tous les Égyptiens à chercher un moyen de faire cesser la violence. Je demande instamment aux autorités égyptiennes et aux forces de sécurité d'agir avec la plus grande retenue», a déclaré Mme Pillay dans un communiqué de presse.

La Haut-Commissaire a indiqué qu'il y a des informations contradictoires sur l'ampleur de la violence qui a éclaté lorsque les forces de sécurité ont investi mercredi les sit-in au Caire des manifestants qui soutiennent le Président déchu Mohamed Morsi. Les représentants du gouvernement ont déclaré que plus de 500 personnes avaient été tuées tandis que le parti du Président déchu, les Frères musulmans, estiment ce chiffre à plus de 2000.

«Le nombre de personnes tuées ou blessées, même selon les chiffres du gouvernement, indique une utilisation de la force excessive, même extrême, contre les manifestants. Il faut effectuer une enquête indépendante, impartiale, crédible et efficace sur la conduite des forces de sécurité. Toute personne jugée coupable d'actes répréhensibles devraient être traduits en justice», a affirmé Mme Pillay.

«Les forces de sécurité égyptiennes ont l'obligation de respecter la loi et doivent agir dans le plein respect des droits humains, notamment les droits à la liberté d'expression et de rassemblement pacifique», a-t-elle ajouté.

Mme Pillay a également exprimé sa préoccupation concernant les informations qui font état d'attaques contre des bâtiments publics et des sites religieux par des opposants au gouvernement et précisé que les responsables de tels actes criminels doivent eux-aussi être traduits en justice.

«Les événements tragiques de mercredi montre le degré de polarisation dangereux en Égypte», a souligné Mme Pillay en rappelant que de nombreux incidents violents ont eu lieu dans plusieurs régions du pays en réponse à l'évacuation forcée des sit-in au Caire.

«Ce qui est nécessaire est une véritable réconciliation inclusive. J'appelle donc à nouveau toutes les parties prenantes à s'engager dans un dialogue urgent pour éviter de nouvelles violences et à arrêter les discours de haine, dans le but de restaurer l'ordre constitutionnel par des élections libres et démocratiques», a-t-elle ajouté.

Suite à l'annonce par les autorités d'un état d'urgence dans l'ensemble du territoire national, la Haut-Commissaire a souligné que celui-ci devrait être mis en œuvre en conformité avec les obligations du droit international de l'Égypte. Il est notamment très important que les principes de l'état de droit et les droits de l'homme seront respectés et protégés.



**BAN CONDAMNE FERMEMENT L'USAGE DE LA FORCE CONTRE DES MANIFESTANTS
AU CAIRE EN ÉGYPTÉ**

Le 14 août 2013

Le Secrétaire général des Nations Unies, Ban Ki-moon, a fermement condamné mercredi la violence aujourd'hui au Caire, qui a eu lieu ce matin lorsque les services de sécurité égyptiens ont utilisé la force pour déloger des sit-in et des manifestations dans la capitale le Caire.

ANNEXE 128

«ASSASSINAT DE KHASHOGGI : LE PROCÈS EN ARABIE SAOUDITE NE CONSTITUE PAS L'ENQUÊTE INDÉPENDANTE NÉCESSAIRE, A ESTIMÉ LA CHEFFE DES DROITS DE L'HOMME DE L'ONU», *ONU INFO*, 4 JANVIER 2019, ACCESSIBLE À L'ADRESSE SUIVANTE : [HTTPS://NEWS.UN.ORG/FR/STORY/2019/01/1033102](https://news.un.org/fr/story/2019/01/1033102)



Photo : ONU/Laura Jarriel

La Haut-Commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme, Michelle Bachelet.

Le 4 janvier 2019

Le procès pénal en Arabie saoudite de personnes soupçonnées d'être impliquées dans l'assassinat du journaliste Jamal Khashoggi ne répond pas aux exigences de l'enquête indépendante et internationale réclamée par la cheffe des droits de l'homme de l'ONU, Michelle Bachelet, a estimé vendredi son bureau.

S'adressant à des journalistes à Genève, Ravina Shamdasani, porte-parole du Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme (HCDH), a confirmé que le HCDH était au courant du procès en cours.

«Comme vous le savez, nous réclamons justice dans l'affaire Khashoggi depuis des mois. Nous réclamons une enquête, une enquête indépendante, avec une implication internationale, et cela n'a pas encore eu lieu», a-t-elle dit lors d'un point de presse.

Selon des informations parues dans la presse, 11 accusés ont été jugés jeudi dans la capitale saoudienne, Riyad.

Cinq suspects sont passibles de la peine de mort s'ils sont déclarés coupables du meurtre de M. Khashoggi. Le journaliste, qui critiquait le royaume, n'a plus été revu depuis sa visite au consulat de son pays à Istanbul, dans l'après-midi du 2 octobre 2018.

Mme Shamdasani a confirmé que le bureau de la Haut-Commissaire avait parlé «plusieurs fois» aux autorités saoudiennes de l'affaire Khashoggi.

Alors que le procureur saoudien a réclamé la peine de mort, la porte-parole a rappelé que l'ONU était contre la peine de mort.

Elle a ajouté que le HCDH n'avait aucune représentation officielle en Arabie saoudite. «Nous ne sommes pas présents en Arabie saoudite pour pouvoir évaluer ce procès, nous ne pouvons donc pas l'évaluer nous-mêmes», a-t-elle déclaré.
